



W roku 1816 przybył z Londynu do Warszawy przedstawiciel Brytyjskiego i Zagranicznego Towarzystwa Biblijnego (BiZTB), Robert Pinkerton, by zainicjować działalność Towarzystwa Biblijnego w Polsce (TBWP). Przygotowania do tego wydarzenia czyniono od kilku lat, a BiZTB drukowało już Biblię w języku polskim, której bardzo brakowało w społeczeństwie. Wśród członków-założycieli TBWP byli przedstawiciele polskiego życia religijnego, kulturalnego i społecznego. Prezesem został ksiądz Adam Jerzy Czartoryski. Towarzystwo Biblijne w Polsce powstało w okresie zaborów, gdy Polski nie było na mapie, by Słowo Boże mogło docierać pod strzechy. Jego działal-

ność owocowała we wszystkich trzech zaborach, propagując Pismo Święte i integrując narodowo polskie społeczeństwo.

Uroczyste obchody jubileuszu 200-lecia Towarzystwa Biblijnego w Polsce zaplanowano dwuetapowo. Część pierwsza miała miejsce w dniach 3-5 czerwca 2016 roku w Warszawie. Zainaugurował ją koncert Beaty Bednarz w Kościele Zielonoświątkowym przy ul. Siennej. Kolejnym punktem była sesja popularno-naukowa w Bibliotece Narodowej 4 czerwca, poświęcona historii Towarzystwa Biblijnego w Polsce, a zwłaszcza prowadzonym przez nie przekładom Pisma Świętego. Medalem jubileuszowym uhonorowano osoby zasłużone dla Towarzystwa Biblijnego w Polsce, m.in. Bar-



Medalem jubileuszowym uhonorowano m.in. Barbarę Enholc-Narzyńską i bpa Zdzisława Trandę

barę Enholc-Narzyńską – emerytowaną dyrektorkę TB i bpa Zdzisława Trandę z Kościoła Ewangelicko-Reformowanego – przewodniczącego zarządu TB w latach 1997-2005. W niedzielę, 5 czerwca, podczas ekumenicznego nabożeństwa dziękczynnego, dziękowano Bogu za działalność TB, za ludzi z nim związanych i modlono się o obfity plon siewu Słowa Bożego w ludzkich sercach i w ich życiu. Drugi etap jubileuszowych obchodów odbędzie się jesienią.

Towarzystwo Biblijne w Polsce rozprowadziło około szesnaście milionów egzemplarzy Pisma Świętego, nie tylko w języku polskim, przybliżając Boże Słowo współczesnemu człowiekowi. Mottem jego działalności są słowa Jezusa: „Niebo i ziemia przemijają, ale Moje słowa nie przemijają” (Mt 24:35). Jego symbolem jest nawiązująca do 13. rozdziału tejże Ewangelii postać siewcy, a modlitwą, aby ziarno Słowa siane tu i teraz padało na dobrą ziemię i przynosiło obfity plon.

Jubileusze skłaniają do wdzięczności przede wszystkim Bogu. Doceniając dorobek Towarzystwa Biblijnego w Polsce, dołączamy się do słów modlitwy, towarzyszącej jubileuszowym obchodom: *Panie i Boże nasz, dziękujemy Ci za to, że nieprzerwanie od dwustu lat prowadzisz Towarzystwo Biblijne w Polsce i błogosławisz tej służbie. Dziękujemy za ludzi, którzy Towarzystwo Biblijne tworzyli i rozwijali, aby każdy mógł mieć dostęp do Pisma Świętego w ojczystym języku. Dziękujemy za tłumaczy Biblii na język polski, za redaktorów, drukarzy i korektorów. Dziękujemy za wszystkich, którzy modlą się i działają, aby Słowo Pańskie krzewiło się i rozstawiło wszędzie. Dobry Boże, błogosław siew Twojego Słowa w naszym kraju i spraw, aby ludzie sięgali po Biblię, czytali ją i żyli według Twoich wskazówek. Prosimy Cię o to w imię Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, a naszego Pana i Zbawiciela. Amen.*

Był okres, kiedy Towarzystwo Biblijne w Polsce było jedynym miejscem, gdzie można było nabyć Biblię. Dziś dostępna jest nawet w supermarkecie. Dla rynku Biblii to najlepszy w historii okres. Oprócz podstawowych wydań: Biblii Warszawskiej i Biblii Tysiąclecia, możemy sięgać na przykład po Biblię Warszawsko-Praską, Biblię Poznańską, Biblię Paulistów, Nową Biblię Gdańską, Ekumeniczny Przekład Przyjaciół czy najnowszy przekład ewangelicznego Instytutu Biblijnego – tzw. Biblię Ewangeliczną. Dobiegają końca prace nad zainicjowanym przez Towarzystwo Biblijne ekumenicznym przekładem Pisma Świętego, być może uda się je zakończyć do końca tego roku. Oficyna Wydawnicza Vocatio



foto: D. Hury

zapowiada wydanie Nowego Przekładu Dynamicznego. Mamy też wybór formy: tradycyjna książka, e-book, audiobook, dostęp on-line. W trakcie realizacji jest projekt Biblia Audio – najważniejsza księga świata w niespotykanej dotąd formie słuchowiska: 110 godzin nagrań rozpisanych na ponad 300 aktorów i muzyków. Projekt jest finansowany ze środków prywatnych i crowdfundingu (realizacja wymaga około dwóch milionów zł). Zbiórka funduszy na Nowy Testament zakończyła się w maju, trwa pozyskiwanie środków na Stary Testament. Zakończenie prac przewiduje się na koniec 2017 roku. Biblia Audio będzie udostępniona za darmo w internecie <http://www.bibliaaudio.pl>. Dostępny już jest cały Nowy Testament.

Dobry Boże, błogosław siew Twojego Słowa w naszym kraju i spraw, abyśmy sięgali po Biblię, czytali ją i żyli według Twoich wskazówek.

NINA HURY

O historii Towarzystwa Biblijnego w Polsce pisaliśmy w numerze 1/2005. Tekst dostępny na www.slowoizycie.pl



TOWARZYSTWO BIBLIJNE W POLSCE Marszałkowska 15a, Warszawa tel. 22 875 96 62, 22 875 94 86 www.tb.org.pl